



Rewarding Learning

**ADVANCED
General Certificate of Education
2023**

German

Assessment Unit A2 3

assessing

Extended Writing

[AGM31]

FRIDAY 23 JUNE, AFTERNOON

**MARK
SCHEME**

General Marking Instructions

Introduction

The main purpose of the mark scheme is to ensure that examinations are marked accurately, consistently and fairly. The mark scheme provides examiners with an indication of the nature and range of candidates' responses likely to be worthy of credit. It also sets out the criteria which they should apply in allocating marks to candidates' responses.

Assessment objectives

Below are the assessment objectives for **GCE German**.

Candidates should be able to:

- AO1** Understand and respond, in speech and writing, to spoken language drawn from a variety of sources, including face-to-face interaction.
- AO2** Understand and respond, in speech and writing, to written language drawn from a variety of sources.
- AO3** Manipulate the language accurately and appropriately, in spoken and written forms, using a range of lexis and structure.
- AO4** Show knowledge and understanding of, and respond critically and analytically to different aspects of the culture and society of countries and communities where the language is spoken and demonstrate critical analysis and evaluation of works created in the language studied.

Quality of candidates' responses

In marking the examination papers, examiners should be looking for a quality of response reflecting the level of maturity which may reasonably be expected of a 17 or 18-year-old which is the age at which the majority of candidates sit their GCE examinations.

Flexibility in marking

Mark schemes are not intended to be totally prescriptive. No mark scheme can cover all the responses which candidates may produce. In the event of unanticipated answers, examiners are expected to use their professional judgement to assess the validity of answers. If an answer is particularly problematic, then examiners should seek the guidance of the Supervising Examiner.

Positive marking

Examiners are encouraged to be positive in their marking, giving appropriate credit for what candidates know, understand and can do rather than penalising candidates for errors or omissions. Examiners should make use of the whole of the available mark range for any particular question and be prepared to award full marks for a response which is as good as might reasonably be expected of a 17 or 18-year-old GCE candidate.

Awarding zero marks

Marks should only be awarded for valid responses and no marks should be awarded for an answer which is completely incorrect or inappropriate.

Marking calculations

In marking answers involving calculations, examiners should apply the 'own figure rule' so that candidates are not penalised more than once for a computational error. To avoid a candidate being penalised, marks can be awarded where correct conclusions or inferences are made from their incorrect calculations.

Types of mark schemes

Mark schemes for tasks or questions which require candidates to respond in extended written form are marked on the basis of levels of response which take account of the quality of written communication.

Other questions which require only short answers are marked on a point for point basis with marks awarded for each valid piece of information provided.

Levels of response

In deciding which level of response to award, examiners should look for the 'best fit' bearing in mind that weakness in one area may be compensated for by strength in another. In deciding which mark within a particular level to award to any response, examiners are expected to use their professional judgement.

The following guidance is provided to assist examiners.

- **Threshold performance:** Response which just merits inclusion in the level and should be awarded a mark at or near the bottom of the range.
- **Intermediate performance:** Response which clearly merits inclusion in the level and should be awarded a mark at or near the middle of the range.
- **High performance:** Response which fully satisfies the level description and should be awarded a mark at or near the top of the range.

Quality of written communication

Quality of written communication (QWC) is taken into account in assessing candidates' responses to all tasks and questions that require them to respond in extended written form in English. These tasks and questions are marked on the basis of levels of response. The description for each level of response includes reference to the quality of written communication. For conciseness, quality of written communication is distinguished within levels of response as follows:

One strand of QWC will be assessed:

- ensuring that text is legible and that spelling, punctuation and grammar are accurate so that meaning is clear.

QWC will be assessed qualitatively and holistically and the standard required will be evident in the level banding marking criteria for each question.

Level 5: Quality of written communication is excellent.

Level 4: Quality of written communication is very good.

Level 3: Quality of written communication is good.

Level 2: Quality of written communication is quite good.

Level 1: Quality of written communication is weak.

In interpreting these level descriptions, examiners should refer to the more detailed guidance provided below:

Level 5 (Excellent): Presentation, spelling, punctuation and grammar are excellent and meaning is very clear.

Level 4 (Very Good): Presentation, spelling, punctuation and grammar are of a sufficiently high standard to make meaning clear.

Level 3 (Good): Presentation, spelling, punctuation and grammar are good and meaning is clear.

Level 2 (Quite Good): Presentation, spelling, punctuation and grammar are sufficiently competent to make meaning clear.

Level 1 (Weak): Presentation, spelling, punctuation and grammar may be such that intended meaning is not clear.

A2 3 Extended Writing

Target Assessment Objective AO2

Bands	AO2 Performance Descriptors Understanding	Marks
5	The candidate demonstrates an excellent understanding of the requirements of the question. The question is addressed appropriately and coherently with minimum repetition and no irrelevant material. There is very good evidence of analysis.	[29]–[35]
4	The candidate shows a very good understanding of the requirements of the question. The question is addressed appropriately and coherently. There is good evidence of analysis.	[22]–[28]
3	The candidate shows good understanding of the requirements of the question. The response may be of a general nature, lacking structure or uneven.	[15]–[21]
2	The candidate shows quite limited understanding of the requirements of the question. The response may be unstructured or inconsistent.	[8]–[14]
1	The candidate shows very limited understanding of the requirements of the question. Very little relevant information is given.	[1]–[7]
0	No valid response/incorrect/inappropriate/not worthy of credit.	[0]

Target Assessment Objective AO4

Bands	AO4 Performance Descriptors Knowledge	Marks
5	The candidate demonstrates an excellent knowledge of the text studied, focusing appropriately on key aspects of the question. Detailed knowledge, views, arguments and insights are presented clearly.	[17]–[20]
4	The candidate shows a very good knowledge of the text studied, focusing appropriately on certain key aspects of the question.	[13]–[16]
3	The candidate shows good knowledge of the text studied and is able to focus on some aspects of the question.	[9]–[12]
2	The candidate shows quite limited knowledge of the text studied. There may be a lack of focus on key aspects of the question. Information given may be generally vague.	[5]–[8]
1	The candidate shows very limited knowledge of the text studied. Little relevant information is given.	[1]–[4]
0	No valid response/incorrect/inappropriate/not worthy of credit.	[0]

Target Assessment Objective AO3

Bands	AO3 Performance Descriptors Target Language	Marks
5	Excellent command of language with frequent and complex structures appropriate to this level. Examples of idiomatic language evident. Some errors but only where more complex language is used.	[17]–[20]
4	Very good, clear, well structured language much in evidence. Few basic errors and some use of more complex idiom and structures evident.	[13]–[16]
3	Good control of basic grammar and structures evident. Generally characterised by some lack of complex language and quite limited vocabulary with frequent misspellings. There may be some use of anglicised forms.	[9]–[12]
2	Frequent errors and inconsistent control of basic grammar and structures. Generally has difficulty with basic vocabulary and may revert to use of anglicised forms or English words. Quite limited.	[5]–[8]
1	Predominance of grammatical and lexical errors that inhibit communication. Very limited command of idiom and vocabulary. Regular misspellings. Gaps and use of English common. Very limited.	[1]–[4]
0	No valid response/incorrect/inappropriate/not worthy of credit.	[0]

Marks for AO2 [35]

Marks for AO4 [20]

Marks for AO3 [20]

Total marks [75]

A2 3 Extended Writing Indicative Content

Examiners should look for a cogent and structured answer based on **some** of the following points and others which may be relevant.

1 Dürrenmatt: *Der Besuch der alten Dame*

(a) Inwiefern könnte man für Claire Zachanassian Verständnis haben?

- ihre Liebe wurde enttäuscht;
- Ill hat sie nur 'benutzt' und verraten (Unterhaltszahlungen verweigert)
- Ill hat sie aus materiellen Gründen verstoßen und Mathilde geheiratet
- sie hat ihr Kind verloren
- Güllen hat sie verstoßen
- sie hatte keine andere Wahl als in einem Bordell zu arbeiten und sich weiter von Männern benutzen zu lassen
- sie will sich an den Männern, an Güllen und an Ill und an dem korrupten Justizsystem rächen
- sie 'dreht den Spieß um' – da ihr keine Gerechtigkeit widerfahren ist, muss sie sie sich selbst holen

oder

(b) Wie und warum verändert sich das Verhalten der Güllener in diesem Stück?

- anfangs Freundschaft und Unterstützung für Ill (weil er eine Respektsperson ist und weil sie sich von ihm versprechen, dass er Claire zu einer Geldspende überreden kann)
- moralische Entrüstung über Claires Angebot
- langsame Veränderung des Konsumverhaltens
Polizist: Einladung, Schuhe, Radio, Goldzahn
Bürgermeister: Zigarren, Krawatte, Schuhe, Schreibmaschine, Planung eines neuen Stadthauses
Pfarrer: neue Glocke
- Ills Familie
- Manipulation durch Claire: die Güllener erkennen Ills Schuld, geben aber auch zu, dass sie korrumpierbar sind
- Anspielungen auf Jagd (auf den Panther), Gewehr und Revolver
- dadurch, dass sie sich immer mehr in Claires Schuld befinden, bleibt ihnen kein Ausweg
- Darstellung von Ills Tod als ein unabwendbares Schicksal

2 Frisch: *Andorra*

(a) Untersuchen Sie das Verhältnis von Andri und Barblin in diesem Stück.

- Liebesszene Andri – Barblin vor Barblins Kammer; Andris Selbstzweifel
- Andri möchte Barblin heiraten und wird vom Vater abgewiesen; Andris Missverständnis über die Gründe der Ablehnung
- Barblins mutmaßliche Vergewaltigung während Andri über die gemeinsamen Zukunftspläne nachdenkt.
- Die Wahrheit über Andris Herkunft und die Folgen für das Liebesverhältnis zwischen Andri und Barblin
- Andri löst sich endgültig von Barblin und Barblin reagiert verzweifelt.
- Barblins mutiger Versuch Andri zu retten; Andris Tod und Barblins Wahnsinn

oder

(b) Inwiefern tragen Vorurteile zu Andris Tod bei?

- Verschiedene Situationen zeigen die Vorurteile der Andorraner gegenüber Andri: Wirt, Tischler, Geselle, Soldat, Doktor. Alle machen sich ein Bild von Andri.
- Die Vorurteile der Andorraner haben eine negative Auswirkung auf Andris Selbstbewusstsein; er hinterfragt seine Identität und hat Selbstzweifel.
- Als der Lehrer Can Andri die Heirat mit Barblin verweigert, ohne den wahren Grund anzugeben, zieht Andri die falschen Schlüsse.
- Die Ablehnung durch Can und das erste Gespräch mit dem Pater führen zu Andris Zusammenbruch.
- Im zweiten Gespräch mit dem Pater wird klar, dass Andri sich jetzt mit den Juden und ihrem Schicksal identifiziert. Er lehnt die Wahrheit über seine wahre Herkunft ab. Weder sein Vater noch Barblin können ihn umstimmen.
- Es ist zu spät, den Lauf der Dinge zu stoppen. Andri ergibt sich seinem Schicksal. Die Judenschau nimmt ihren Lauf und Andri wird ermordet.
- Außer dem Pater gibt keiner der Andorraner zu, eine Mitschuld und Mitverantwortung für Andris Tod zu tragen.

3 Herrndorf: *Tschick*

(a) Wie entwickelt sich Maik vom Außenseiter zu einem selbstbewussten jungen Mann?

- sein Leben ändert sich, als er einen Tiefpunkt erreicht hat (Eltern und Tatjana)
- er erkennt, dass er Tschick vertrauen kann und fasst den Mut, mit ihm in einem gestohlenen Auto zu Tatjanas Party und später in die Walachei zu fahren
- mit jeder Reisebegegnung wächst seine Erfahrung mit anderen Menschen: andere Menschen sind nicht schlecht, wie sein Vater immer sagt, sondern vor allem hilfsbereit, liebenswert und wertvoll
- in ungewöhnlichen Situationen lernt er die Welt um sich herum aber auch sich selbst besser kennen
- sein Selbstbild wird von Tschick korrigiert: er ist nicht hässlich oder langweilig sondern er ist nur vollkommen unauffällig
- Tschick akzeptiert und liebt ihn, so wie er ist
- Isa mag ihn, obwohl er sich für vollkommen unattraktiv hält
- durch seine Erlebnisse wird er auch für seine Klassenkameraden interessant,
- er sieht seine Eltern aus einer anderen Perspektive: er lässt sich nicht mehr von seinem Vater einschüchtern und sieht ihn als den gewalttätigen Vater, der er ist
- er muss seine Gefühle nicht mehr in seiner Phantasie ausleben

oder

(b) Inwiefern spiegelt dieser Roman die deutsche Gesellschaft wider?

- die deutsche Gesellschaft aus der Perspektive eines 14-jährigen Jugendlichen
- Maiks zerrüttete Familie: Geldprobleme, Alkoholismus, Vernachlässigung, Untreue des Vaters, Einzelkindphänomen
- Schule: typische Klassendynamik, Schüler mit Lernschwächen
- Lehrer, die aus Maiks Perspektive weitgehend uninteressiert und pädagogisch unfähig sind
- Rentner und Maiks Gedanken über Leben und Tod
- alte Männer, die den Krieg noch nicht vergessen haben, Aussteiger-Familien mit Besonderheiten, 'Adel auf dem Radel'
- Ausländer – Vorurteile und Realität
- Verwahrlosung von Kindern (Isa aber auch Tschick und sogar Maik)
- der verlassene Osten Deutschlands
- die Polizei, die ihre Autorität verloren hat, Ärzte, die überarbeitet sind und übereifrig um Übergriffe der Polizei besorgt sind, die Krankenschwestern

4 Kaminer: *Russendisko*

(a) Welche Rolle spielen die Frauen in Kaminers Geschichten?

- seine Mutter und wie sie ihre plötzliche Unabhängigkeit genoss
- seine Frau Olga und ihr Mut und ihre Entschlossenheit
- seine Bekannte Marina und ihre zerbrochenen Beziehungen
- Frauen und ihre unkonventionellen Liebesbeziehungen
- die besonderen Ansprüche russischer Frauen
- die Naivität und die Abhängigkeit einiger Frauen
- Kaminer berichtet von dem Schicksal von Frauen, aber er kommentiert nicht und urteilt nicht, er nutzt es eher, um der Gesellschaft einen Spiegel vorzuhalten

oder

(b) Wie wird das Thema Heimat in Kaminers Geschichten dargestellt?

- es durchzieht viele Bereiche der Erzählungen, denn ein zentrales Thema ist das Leben in der alten Heimat, der Sowjetunion, die über Nacht verschwunden ist
- die Erlebnisse verschiedener Personen in der ehemaligen Sowjetunion
- viele Geschichten über das Verlassen der Heimat
- wie Immigranten versuchen, eine neue Heimat in Deutschland zu finden
- er beschreibt die Unterschiede der Lebensarten, Traditionen und Bräuche
- er erzählt, wie Leute auf der Suche nach einer neuen Heimat scheitern
- viele Einwanderer versuchen, in Deutschland eine neue Heimat zu finden und wie sie sich dabei anpassen müssen und welche Schwierigkeiten sie erfahren
- er stellt die Unterschiede zwischen der alten und neuen Heimat meist auf lustige und ironische Weise dar
- viele Geschichten handeln davon, wie die russischen Einwanderer ihre alten Traditionen auch in der neuen Heimat beibehalten